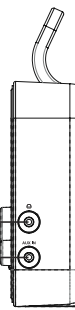
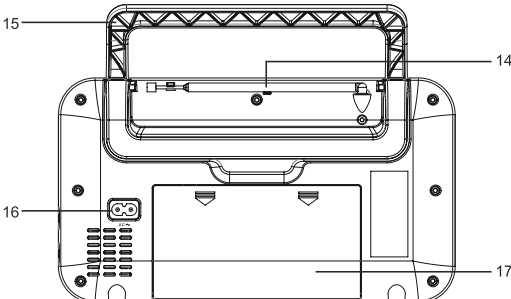
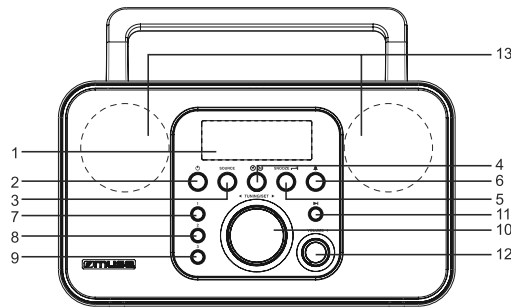


MUSE

M-091 R



- FR Manuel de l'utilisateur
- GB User Manual
- PT Manual do Utilizador
- DE Benutzerhandbuch
- ES Manual de instrucciones
- IT Manuale
- NL Handleiding



FR RADIO PORTABLE FM/MW

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

- 1. Affichage / 2. (U) Veille / Marche 3. SOURCE: pour sélectionner le mode FM, MW ou AUX 4. Réglage l'heure 5. (M) Mise en mémoire 6. SNOOZE: Répétition de l'alarme 7. Sommeil (pour s'endormir avec la radio) 8. Réglage de l'horloge 9. Touche 1: Pour accéder au canal 1 des stations préréglées 10. Touche 2: Pour accéder au canal 2 des stations préréglées 9. Touche 3: Pour accéder au canal 3 des stations préréglées 10. TUNING/SET: Réglage haut/ bas mode FM, MW ou AUX 11. (P) Balayage et mise en mémoire automatique des stations 12. VOLUME contrôle: Réglage du volume 13. Haut-parleurs 14. Antenne télescopique FM 15. Poignée de transport 16. Connecteur d'alimentation 17. Compartiment de la batterie 18. Prise casque 19. Entrée auxiliaire

ALIMENTATION

Secteur: 230V ~ 50 Hz (norme CE)
Piles: 4x1.5V, type R20/UM-1/D* (non fournies)
Pour des performances optimales, des piles de type Alcaline sont recommandées. Ces piles doivent- être remplacées tous les 6 mois.

- 1. Insérer la prise du cordon d'alimentation dans une prise murale standard.
- 2. Installer les piles dans leur compartiment. Utilisez uniquement la taille et le type de piles spécifiées. Respectez la polarité indiquée dans le compartiment. Une mauvaise Polarité peut causer des dommages à l'appareil. Ne pas essayer de recharger les piles, elles peuvent prendre feu ou exploser. Les piles doivent être remplacées lorsque le volume sonore diminue ou le son est déformé, ou le symbole de batterie s'allume à l'écran.
- ATTENTION: Risque d'explosion si les piles ne sont pas insérées correctement. Utilisez uniquement des piles identiques ou de type équivalent.

Remarque:
- Lorsque l'unité est alimentée sur piles, si vous ne pressez pas de bouton pendant 9 secondes en mode veille, l'affichage s'éteindra afin de préserver la durée de vie de la batterie.
- Le cordon CA doit être débranché de l'alimentation pour que l'unité puisse fonctionner sur piles.
- Lorsque l'appareil est connecté au secteur, la source d'alimentation bascule automatiquement en alimentation secteur.

ALLUMER / ÉTEINDRE L'UNITÉ

- 1. Appuyez sur la touche (U) pour mettre l'appareil en marche. La fréquence radio apparaît sur l'affichage.
- 2. Appuyez sur la touche (U) pour arrêter l'appareil. L'appareil revient en mode d'affichage de l'heure.

REGLAGE DE L'HEURE

- 1. En mode veille, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (M) pour entrer en mode de réglage de l'heure et les chiffres des heures s'éclaireront.
- 2. Tournez la molette de TUNING/SET pour ajuster la valeur de l'heure. Appuyez sur (U) pour confirmer et les chiffres des minutes s'éclaireront.
- 3. Tournez la molette de TUNING/SET pour ajuster la valeur des minutes. Appuyez à nouveau sur (U) pour confirmer.
- Remarque: Si pendant le temps de réglage aucune touche n'est activée dans les 9 secondes, l'affichage présent à l'écran sera mis automatiquement en mémoire.

ÉCOUTER LA RADIO

Sélectionner une Bande
Lorsque l'unité est allumée, appuyez sur SOURCE pour sélectionner la bande de fréquences désirée (FM ou MW).

Recherche manuelle

- 1. Choisissez votre station souhaitée avec TUNING/SET.
- 2. Réglez le volume au niveau souhaité. La radio recherche alors automatiquement une station vers le haut ou vers le bas et s'arrête sur une station forte.
- Remarque: Au cours de l'opération de recherche le niveau sonore est automatiquement mis en sourdine.

Pour améliorer la réception radio:
FM: déployez l'antenne FM.
MW: pivotez l'appareil horizontalement pour une réception optimale.

Stations préréglées

- Mémoire automatique
1. Sélectionnez une station radio manuellement ou en recherche automatique.
- 2. Appuyez sur la touche (M) pour passer en mode de sauvegarde de présélection.
- 3. Utilisez la molette de TUNING/SET pour sélectionner un canal.
- 4. Appuyez sur la touche (U) pour confirmer.
- 5. Répétez les étapes 1 à 4 pour sauvegarder d'autres stations.

Écoute des stations préréglées

Appuyez et maintenez pendant quelques secondes sur (P) et l'appareil mémorisera automatiquement les 10 premières stations de la bande FM ou 10 premières stations de la bande MW. Lorsque vous mémorisez sur une station déjà préréglée, celle-ci sera effacée et remplacée par la nouvelle station mise en mémoire.
Écoute des stations préréglées
Appuyez sur (P) et recommencez l'opération autant de fois que nécessaire pour sélectionner votre station.
Remarque: Pressez les boutons 1, 2, 3 respectivement pour accéder aux premières stations directement.

REGLAGE DE L'ALARME

- 1. En mode veille, appuyez sur la touche (M) pour entrer en mode de réveil. L'indicateur d'alarme s'allume.
- 2. Appuyez et maintenez (M) enfoncé pendant quelques secondes. Les chiffres des heures s'éclaireront.
- 3. Tournez la molette de TUNING/SET pour ajuster la valeur de l'heure. Appuyez sur (U) pour confirmer et les chiffres des minutes s'allument.
- 4. Tournez la molette TUNING/SET pour ajuster la valeur de minutes et appuyez sur (M) à nouveau pour confirmer.
- 5. Tournez la molette TUNING/SET pour sélectionner la source de réveil: BUZ (buzzer) ou RD (radio). Appuyez sur (M) pour confirmer.

Stuque: Réveillez-vous avec votre station préférée.

- a) Choisir la bande radio (FM ou MW).
- b) Sélectionner la station souhaitée.
- c) Réglez le volume au niveau souhaité.
- d) Éteindre l'appareil.

Remarque:

- Le dernier niveau d'écoute étant mémorisé, le niveau sonore de l'alarme en sera identique. Si vous vous réveillez avec la radio, n'oubliez pas de vérifier le volume sonore.
- Si vous utilisez le mode sommeil avec un faible volume sonore, nous vous conseillons d'utiliser la fonction Buzzer pour vous réveiller.

ARRÊT DE L'ALARME

- 1 - Répétition de l'alarme
Appuyez sur SNOOZE. L'alarme s'arrête et se déclenche à nouveau 9 minutes plus tard. L'indicateur de répétition fonctionne lorsque le mode répétition est actif.
- 2 - Arrêt de l'alarme
Appuyez sur (U) ou (M). L'alarme se déclenche à nouveau le jour suivant à la même heure.
- 3 - Annuler l'alarme
En mode veille, appuyez sur (M) pour annuler l'alarme de façon permanente. Pour des performances optimales, des piles de type Alcaline sont recommandées. Ces piles doivent- être remplacées tous les 6 mois.

FONCTION SOMMEIL

Cette fonction vous permet de régler une durée avant l'arrêt automatique de l'appareil. Vous pouvez choisir une durée (en minutes) avant l'arrêt automatique de l'appareil.
1 - Alarme répétition
Press SNOOZE. The alarm stops and will sound again 9 minutes later. The SNOOZE indicator lights up during the snooze time.
2 - Alarm stop
Press (U) or (M). The alarm will sound again the next day at the same time.
3 - Alarm Cancellation
In standby mode, press (M) to cancel the alarm permanently. The alarm indicator lights off.

- 1. Display
- 2. To turn unit on/off
- 3. SOURCE: To select FM, MW or AUX mode
- 4. Setting the time
- 5. SNOOZE: Interval alarm repetition
- 6. Setting the alarm
- 7. 1 button: To access channel 1 preset station
- 8. 2 button: To access channel 2 preset station
- 9. 3 button: To access channel 3 preset station
- 10. TUNING/SET: Setting up/down
- 11. Auto scan and preset radio stations
- 12. VOLUME control: To adjust the volume
- 13. Speakers
- 14. FM telescopic antenna
- 15. Carrying handle
- 16. AC socket
- 17. Battery compartment
- 18. Phones jack
- 19. AUX IN jack

UTILISATION D'UN CASQUE / D'ÉCOUTEURS (NON FOURNI)

Tension de sortie maximale ≤ 150 mV
MISE EN GARDE SUR LE NIVEAU DE VOLUME DU CASQUE
Diminuez le volume avant de connecter un casque et augmentez-le ensuite si nécessaire. L'utilisation prolongée d'un casque à un volume élevé peut endommager votre système auditif. Lorsqu'un casque ou des écouteurs sont connectés, les haut-parleurs du lecteur sont désactivés.
Attention: évitez les niveaux sonores élevés pouvant nuire à votre système auditif.

Afin de réduire les risques de lésions auditives, n'écoutez pas de la musique à un volume élevé pendant longtemps.

CONNEXION D'UNE SOURCE AUXILIAIRE

- 1. Connectez votre source auxiliaire (par exemple lecteur MP3) sur la prise AUX IN sur le côté droit de l'unité (câble non inclus).
- 2. Appuyez sur le bouton SOURCE pour sélectionner le mode AUX IN. « RUH » apparaît à l'écran.
- 3. Commencez la lecture de votre source auxiliaire.
- 4. Réglez le volume au niveau souhaité.
- 5. Pour arrêter la lecture, débranchez votre source auxiliaire de la prise AUX IN.

FICHE TECHNIQUE

ALIMENTATION:
Secteur: 230V ~ 50Hz, consommation: 6W
Courant continu: 4x1.5V, type R20/UM-1/D* (non fournies)
FREQUENCE RADIO: FM: 87.5-108 MHz, MW: 522-1620 kHz
- When the set is connected to the mains, the power source automatically switches to AC.

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil "MUSE M-091 R" est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.muse-europe.com

INFORMATION DE SÉCURITÉ

ATTENTION
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR
Ce symbole signale la présence de tensions dangereuses à l'intérieur de l'appareil.

ATTENTION
Ce symbole rappelle que la documentation fournie avec l'appareil contient d'importantes instructions.

La plaque de précaution est située à l'arrière de l'appareil.

IMPORTANT
- Utilisez cet appareil sous un climat tempéré.
- La plaque signalétique se trouve au-dessous de l'appareil.
- Veillez à avoir un espace minimal de 5 cm autour de l'appareil pour une aération suffisante et que la ventilation ne soit pas gênée en recouvrant les orifices d'aération de l'appareil avec des objets tels que journaux, papiers, rideaux.
- Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées sur l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau ou éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que verre, vase ou objets similaires sur l'appareil.
- Ne pas jeter les piles dans le feu! Respectez l'environnement lors de la disposition des piles usagées.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre source de chaleur similaire.
- La fiche du cordon d'alimentation est utilisée comme dispositif de débranchement et doit rester facilement accessible. Pour être totalement déconnecté, cette fiche doit être débranchée du réseau complètement. La prise de courant ne doit pas être obstruée et doit être facilement accessible lors de son utilisation.
- Soez l'influence du phénomène transitoire rapide et/ou phénomène électrostatique électrique, le produit pourrait présenter des dysfonctionnements et l'utilisateur devra faire une réinitialisation de l'appareil.
- Une intensité sonore excessive en cas d'utilisation d'écouteurs peut entraîner des troubles auditifs.
- Le fonctionnement normal du produit peut être perturbé par de fortes interférences électromagnétiques. Si tel est le cas, il suffit de réinitialiser le produit pour qu'il reprenne son fonctionnement normal en suivant le manuel d'instructions. Si le fonctionnement ne revient toujours pas à la normale, veuillez débrancher et utiliser le produit dans un endroit offrant une meilleure réception.

Si à l'avenir, vous deviez vous débarrasser de ce produit, sachez que les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Des installations destinées au recyclage existent. Vérifiez auprès de votre municipalité ou demandez à votre revendeur des conseils.
Directive Déchets d'Équipements Électriques et Electroniques)

Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: www.quefairemessedechets.fr



NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

GB FM/MW PORTABLE RADIO

LOCATION AND DESCRIPTION OF CONTROLS

- 1. Display
- 2. To turn unit on/off
- 3. SOURCE: To select FM, MW or AUX mode
- 4. Setting the time
- 5. SNOOZE: Interval alarm repetition
- 6. Setting the alarm
- 7. 1 button: To access channel 1 preset station
- 8. 2 button: To access channel 2 preset station
- 9. 3 button: To access channel 3 preset station
- 10. TUNING/SET: Setting up/down
- 11. Auto scan and preset radio stations
- 12. VOLUME control: To adjust the volume
- 13. Speakers
- 14. FM telescopic antenna
- 15. Carrying handle
- 16. AC socket
- 17. Battery compartment
- 18. Phones jack
- 19. AUX IN jack

POWER SUPPLY

AC: 230V ~ 50 Hz (CE)
DC: 4x1.5V, battery type R20/UM-1/D* size (not provided)
For optimal performance, alkaline batteries are recommended. These batteries must be replaced every six months.

- 1. Insert the plug of power cord into a standard wall outlet.
- 2. Install the batteries in their compartment. Use only the size and type of batteries specified. Respect the polarity indicated in the compartment. Improper polarity can cause damage to the device. Do not attempt to recharge the batteries, they can catch fire or explode. The batteries need to be replaced when: they catch fire or explode. The batteries need to be replaced when: The volume decreases, sound is distorted during operation, or battery symbol lights up on display.
- CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Note:
- When the unit is powered by DC, if no button is pressed within 9 seconds in standby mode, the display will light off in order to save the battery life.
- The AC cord must be unplugged from the power outlet for the unit to run on the batteries.
- When the set is connected to the mains, the power source automatically switches to AC.

TURNING ON/OFF THE UNIT

- 1. Press (U) to turn on the unit. The display will change to show radio frequency.
- 2. Press (U) to turn off the unit. The display will show current time.

SETTING THE TIME

- 1. In standby mode, press and hold (M) to enter time setting mode and the hour digits flash.
- 2. Rotate TUNING/SET knob to adjust the hour value. Press (U) to confirm and minute digits flash.
- 3. Rotate TUNING/SET knob to adjust the minute value and press (U) again to confirm.
- Note:** If during the adjustment time no key is activated in 9 seconds, the current display will be automatically stored.

LISTENING TO THE RADIO

Selecting band
When the unit is ON, press SOURCE repeatedly to select FM or MW mode.

Manual search
1. Choose your radio station with TUNING/SET.
2. Adjust the volume to desired level.
3. To stop listening the radio, press (U) to turn off the unit.

Automatic search
In FM or MW mode, fast rotate TUNING/SET knob clockwise or anticlockwise. The radio will automatically search a station upward or downward and stop at a strong station.
Note: During the search operation, the sound level is automatically muted.

To enhance radio reception ability:
FM: Extend the telescopic antenna.
MW: Rotate the unit horizontally for optimum reception.
Preset stations
This unit can store 10 FM and 10 MW stations.

Manual storage
1. Select a radio station manually or in automatic search.
2. Press (U) to enter preset store mode.
3. Rotate TUNING/SET knob to select a channel.
4. Press (U) to save it.
5. Repeat steps 1-4 to store other stations.

Automatic storage
Press and hold for few seconds (P) and the unit will automatically save the first 10 FM stations or 10 MW stations. When you store on a channel already been preset, the previous station will automatically be cleared and replaced by the new station.

Listen to station presets
Press (P) and repeat the operation as many times as necessary to select your desired station.
Note: Press the button 1, 2, 3 respectively to access to the first 3 preset stations directly.

SETTING THE ALARM

- 1. In standby mode, press (M), the alarm indicator will light up on display.
- 2. Press and hold (M) for a few seconds. The hour digits flash.
- 3. Rotate TUNING/SET knob to adjust the hour value. Press (U) to confirm and minute digits flash.
- 4. Gire o ajustador TUNING/SET para ajustar o valor da hora. Pressione (U) para confirmar e os dígitos dos minutos começarão a piscar.
- 5. Rotate TUNING/SET knob to adjust the minute value and press (U) again to confirm.
- 6. Rotate TUNING/SET to select the source of wake-up: BUZ (buzzer) or RD (radio). Press (U) to confirm.

Tip: Wake to your desired radio station.
a) Select radio band (FM or MW).
b) Select desired station.
c) Adjust the volume to desired level.
d) Turn off the unit.

Notes:
- The previous level of listening is stored, the volume of the alarm will be identical. If you wake up with the radio, do not forget to check the volume level.
- If you use the sleep mode with low sound level, you should use the buzzer to wake you up.

STOPPING THE ALARM

- 1 - Alarm repetition
Press SNOOZE. The alarm stops and will sound again 9 minutes later. The SNOOZE indicator lights up during the snooze time.
- 2 - Alarm stop
Press (U) or (M). The alarm will sound again the next day at the same time.
- 3 - Alarm Cancellation
In standby mode, press (M) to cancel the alarm permanently. The alarm indicator lights off.

SLEEP FUNCTION

In sleep mode, the unit will turn off automatically after a specified time. You can select duration in minutes before the unit turns off automatically.
1. Press (M) to select 120-90-60-30-15-10 or 5 minutes of listening. The (M) indicates lights up. The unit will automatically turn off after the specified time.
2. To cancel the sleep function, repeatedly press (M) button until "OFF" is displayed.
Note:
1. In standby mode, the unit will turn on automatically after set the sleep time.
2. Press (M) to check the remaining sleep time.

USING HEADPHONES / EARPHONES (NOT INCLUDED)

Maximum output voltage ≤ 150mV
HEADPHONE VOLUME WARNING
Connect earphones with the volume set low and increase it if required. Prolonged listening through some earphones at high volume settings can result in hearing damage. When headphones/earphones are connected, no sound will be emitted from the unit's speaker.
Caution: Avoid listening to sound at levels which may be harmful to your ears.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

CONNECTING AUXILIARY SOURCE

- 1. Connect your auxiliary source (e. g. mp3 player) to the AUX IN jack on the unit (cable not included).
- 2. Press SOURCE repeatedly to select AUX mode. "RUH" appears on display.
- 3. Start playback from your auxiliary source.
- 4. Adjust the volume to desired level.
- 5. To stop playback, disconnect your auxiliary source from the AUX IN jack.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

POWER SUPPLY:
AC 230V ~ 50Hz, 6W consumption
DC 6V 4X1.5V, battery type R20/UM-1/D (not provided)
RADIO FREQUENCY: FM: 87.5-108 MHz, MW: 522-1620 kHz
Design and specifications are subject to change without notice.

Hereby, NEW ONE S.A.S, declares that this MUSE M-091 R is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at www.muse-europe.com

SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
CAUTION
To reduce the risk of electric shock, do not open the device, there is no party inside for the user. Refer all servicing to qualified personnel.

The lightning with the arrow symbol in the triangle is a warning sign alerting the user to "dangerous voltage" inside the unit.

The exclamation point in the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

The caution mark is located at the back of the device.

IMPORTANT
- The use of apparatus in moderate climates.
- The Marking plate is located at the bottom of the device.
- Make sure to have a minimum distance of 5 cm around the unit for sufficient ventilation.
- Ensure that the ventilation openings is not covered with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
- Do not expose this appliance to dripping or splashing water.
- Do not place objects filled with liquids, such as glass, vase on the device.
- Do not throw batteries into fire! Respect the environment when disposing of used batteries.

- The appliance should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or other similar heat source.
- The power plug is used as a disconnect device and must be easily accessible. To be completely disconnected from the power, the plug of the appliance should be disconnected completely. The socket must not be obstructed and should be easily accessible during intended use.

- Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomenon, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device.
- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
- The normal function of the product may be disturbed by strong Electro-Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. In case the function could not resume, please use the product in other location.

If in the future, you need to get rid of this product, please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Recycling facilities exist. Check with your municipality or ask your dealer for advice. (Directive for Waste Electrical and Electronic Equipment)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

PT RÁDIO PORTÁTIL FM/MW

LOCALIZAÇÃO E DESCRIÇÃO DOS CONTROLES

- 1. Tela
- 2. (U) Para ligar e desligar o aparelho
- 3. SOURCE: Para selecionar o modo FM, MW ou Auxilar
- 4. Ajustando a hora
- 5. (M) Memorizar
- 6. SNOOZE: Intervalo de repetição do alarme
- 7. Sommeil (para ir dormir com o rádio)
- 8. (M) Configurar o relógio
- 9. Botão 1: Para acessar a estação de rádio
- 10. Botão 2: Para acessar a estação predefinida do canal 2
- 10. Botão 3: Para acessar a estação predefinida do canal 3
- 10. TUNING/SET: Configurações cima/baixo
- 11. (P) Busca automática e memorização de estações de rádio
- 12. VOLUME controle: Aumentar o volume / Abaixar o volume
- 13. Altifalante
- 14. Antena telescópica FM
- 15. Pega de transporte
- 16. Tomada do cabo de alimentação
- 17. Compartimento de bateria
- 18. Tomada para auriculares
- 19. Auxiliar no jaque

ALIMENTAÇÃO

AC: 230V ~ 50 Hz (CE)
DC: 4x1.5V, bateria do modelo R20/UM-1/D* (não inclusa)
Recomenda-se a utilização de pilhas alcalinas. Para um funcionamento ótimo, recomenda-se a substituição das pilhas todos os 6 meses.

- 1. Ligue o cabo de alimentação de rede a uma tomada de rede.
- 2. Instale as baterias em seu compartimento. Utilize apenas pilhas que respeitem as recomendações do fabricante. Certifique-se de que respeita a polaridade aquando da colocação de pilhas (ver compartimento). A inobservância da polaridade pode danificar o aparelho. Não tente recarregar pilhas não recarregáveis. Podem sofrer um sobreaquecimento e explodir. As pilhas devem ser substituídas quando: O volume diminuir, ou o som ficar distorcido durante o funcionamento, ou símbolo da bateria acende-se no visor.
- ATENÇÃO: Riscos de explosão se as pilhas não forem inseridas corretamente. Utilize apenas pilhas idênticas ou de tipo equivalente.

Note:
- Quando o aparelho estiver conectado à bateria DC, se nenhum botão for pressionado dentro 9 segundos no modo de espera, a tela se desligará automaticamente para poupar a carga da bateria.
- O fio de energia AC não deverá estar conectado à tomada para que o aparelho funcione através das baterias.
- Quando o cabo AC estiver ligado da unidade principal à tomada da parede, a alimentação muda automaticamente para AC.

LIGANDO/DESLIGANDO O APARELHO

- 1. Pressione o botão (U) para que o aparelho entre em funcionamento. A frequência de rádio aparece no visor.
- 2. Pressione o botão (U) para parar o aparelho. O aparelho retorna ao modo de visualização das horas.

AJUSTANDO A HORA

- 1. No modo de espera, mantenha o botão (M) pressionado para entrar no modo de configuração de hora, onde os dígitos da hora começarão a piscar.
- 2. Gire o ajustador TUNING/SET para ajustar o valor da hora. Pressione (U) para confirmar, e os dígitos dos minutos começarão a piscar.
- 3. Gire o ajustador TUNING/SET para ajustar o valor dos minutos e pressione (U) novamente para confirmar.
- Nota:** Como durante o ajuste da hora, nenhum botão seja utilizado por 9 segundos, o que estiver sendo exibido na tela será automaticamente armazenado.

AUDIÇÃO DO RÁDIO

Seleção de uma banda
Quando o aparelho estiver LIGADO, pressione SOURCE várias vezes para selecionar o modo FM ou MW. O indicador correspondente se acenderá.

Sintonização manual
1. Sintonize a estação desejada através de TUNING/SET.
2. Ajuste o volume ao nível pretendido.
3. Para para de ouvir o rádio, pressione o botão (U) para parar o aparelho.

Sintonia automática
No modo FM ou MW, gire rapidamente o ajustador de TUNING/SET no sentido horário ou anti-horário. O rádio buscará automaticamente para uma estação acima ou abaixo, e irá parar quando uma estação de sinal forte for encontrada.
Nota: Durante a operação de busca, o nível de volume será colocado automaticamente em modo.

Para melhorar a qualidade de recepção rádio:
FM: Estique a antena
MW: Rode o aparelho horizontalmente para uma melhor recepção.

Memória de estações
Este aparelho pode guardar até 10 estações FM e 10 estações MW.

Armazenagem manual
1. Selecione uma estação de rádio manualmente ou pela busca automática.
2. Pressione o botão (U) para entrar no modo de armazenagem na memória.
3. Utilize o botão TUNING/SET para selecionar uma estação.
4. Pressione o botão (U) para salvá-la.
5. Repita os passos de 1 a 4 para armazenar outras estações.

Memorização automática:
Mantenha (P) pressionada por alguns segundos e o aparelho irá memorizar automaticamente as primeiras 10 estações FM ou 10 estações MW. Quando você armazena ou já tiver armazenado estações, as estações anteriores serão automaticamente apagadas e substituídas pelas novas.

Escutando estações memorizadas
Pressione (P) e repita essa ação quantas vezes for necessário para chegar na estação desejada.
Nota: Pressione o botão 1, 2, 3 respectivamente para acessar diretamente as 3 primeiras estações predefinidas.

CONFIGURANDO O ALARME

- 1. No modo de espera (Standby), prima o botão (M), seu indicador do alarme se acenderá.
- 2. Mantenha (M) pressionado por alguns segundos. Os dígitos da hora começarão a piscar.
- 3. Gire o ajustador TUNING/SET para ajustar o valor da hora. Pressione (U) para confirmar e os dígitos dos minutos começarão a piscar.
- 4. Gire o ajustador TUNING/SET para ajustar o valor dos minutos e pressione (U) novamente para confirmar.
- 5. Gire o ajustador TUNING/SET para selecionar a origem do despertador como BUZ (alarme, ou RD (rádio). Pressione (U) para confirmar.

Dica: Desperte para a sua estação de rádio desejada.
a) Selecione banda de rádio (FM ou MW).
b) Selecione a estação desejada.
c) Ajuste o volume sonoro para o nível pretendido.
d) Desligue a unidade.

Nota:
- O atual nível de volume que você estiver utilizando será guardado, e o volume do alarme será o mesmo. Caso você utilize o rádio como despertador, não esqueça de verificar o volume.
- Se regular a função adormecimento para um volume sonoro bastante baixo antes de se deitar, aconselhamo-lo a utilizar o despertar por buzzer.

PARANDO O ALARME

- 1 - Repetindo o alarme
Pressione SNOOZE. O alarme irá parar e irá começar novamente 9 minutos depois. O indicador snooze pisca durante o tempo do snooze.
- 2 - Parar o alarme
Pressione (U) ou (M). O alarme irá soar novamente no dia seguinte no mesmo horário.
- 3 - Cancelando o alarme
No modo de espera (standby), pressione (M) para cancelar o alarme permanentemente. O indicador do alarme se apagará.



Gespeicherte Radiosender

Das Gerät kann jeweils bis zu 10 UKW- und 10 MW-Radiosender speichern.

Manuelli speichern

- Sie können Radiosender manuell oder automatisch suchen.
- Drücken Sie die Taste **➔** in den Speichermodus zu gelangen.
- Verwenden Sie den **TUNING/SET**-Regler zur Auswahl eines Senders.
- Betätigen Sie den **⏻** Knopf, um den ausgewählten Sender zu speichern.
- Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4, um weitere Sender zu speichern.

Automatisch speichern:

Halten Sie die Taste **▶** einige Sekunden lang gedrückt; das Gerät wird die ersten 10 UKW-Sender oder 10 MW-Sender speichern. Falls auf einem Speicherplatz bereits ein Sender gespeichert ist, wird der vorhandene Sender gelöscht und automatisch durch den neuen ersetzt.

Gespeicherte Radiosender einschalten

Drücken Sie wiederholt die Taste **▶**, um einen gespeicherten Radiosender Ihrer Wahl einzuschalten. Hinweis: Drücken Sie jeweils eine der Tasten 1, 2, 3 um direkt auf die ersten 3 voreingestellten Sender zuzugreifen.

STELLEN DES WECKERS

- Drücken Sie im Standby-Modus die Taste **▲**, um die Alarmanzeige leuchtet auf.
- Drücken und halten Sie für wenige Sekunden **▲**. Die Stundenziffer beginnt zu blinken.
- Drehen Sie am **TUNING/SET**-Knopf um den Stundenwert anzupassen und drücken Sie **▲** um dies zu bestätigen. Die Minutenziffer beginnt zu blinken.
- Drehen Sie am **TUNING/SET**-Knopf um den Minutenwert anzupassen. Drücken Sie erneut **▲** um dies zu bestätigen.
- Drehen Sie am **TUNING/SET**-Knopf um den Weckmodus entsprechend einzustellen: Buzzer **bU2** oder Radio **rRd**. Bestätigen Sie mit **▲**.

Tipp: Vordemem gewünschten Radiosender geweckt werden.

- Radio-Band auswählen (UKW oder MW).
- Gewünschtes Sender auswählen.
- Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Pegel ein.
- Schalten Sie das Gerät aus.

Hinweis:

- Die Lautstärke vor dem Ausschalten wird gespeichert; der Weckruf ertönt dann mit derselben Lautstärke. Wenn Sie Radio als Weckmodus eingestellt haben, sollten Sie daher die Lautstärke entsprechend überprüfen.
- Wenn Sie vor dem Schlafengehen ein relativ leises Wecksignal auswählen möchten, empfehlen wir Ihnen, das Wecken mittels Buzzer (Summer) auszuwählen.

WECKRUF BEENDEN

1 - Weckruf wiederholen
Drücken Sie die Taste **SNOOZE**. Der Weckruf wird unterbrochen und ertönt nach 9 Minuten erneut, während der Schlummerfunktion blinkt die Snooze-Anzeige.

2 - Weckruf beenden
Drücken Sie **⏻** oder **▲**. Der Weckruf ertönt am nächsten Tag erneut zur gleichen Uhrzeit.

3 - Weckruf deaktivieren
Drücken Sie im Standby-Modus die Taste **▲**, um den Weckruf zu deaktivieren. Das Alarmsymbol verschwindet aus der Anzeige.

SCHLUMMERFUNKTION (AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN)

Diese Funktion erlaubt das Einstellen einer Dauer vor dem automatischen Ausschalten des Geräts. Sie können eine Dauer (in Minuten) vor dem automatischen Ausschalten des Geräts auswählen.

- Drücken Sie mit der Taste **➔** die auszuwählen bis zum Ausschalten ein: 120-90-60-30-15-10 oder 5 Minuten. Die **➔**Anzeige leuchtet daraufhin auf. Nach Ablauf der programmierten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus.
- Um die Schlummerfunktion zu beenden, drücken Sie die Taste **➔**, bis im Display die Anzeige „OFF“ erscheint.

Hinweis:

- Im Standby-Modus schaltet sich das Gerät nach dem Einstellen der Ruhezeit automatisch ein.
- Drücken Sie **➔**, um die verbleibende Schlafzeit zu sehen.


GEBRAUCH EINES KOPFHÖRERS / OHRHÖRERS (NICHT IM LIEFERUMFANG)

Maximale Ausgangsspannung ≤ 150 mV

WARNUNG IN ZUSAMMENHANG MIT DER LAUTSTÄRKE BEIM GEBRAUCH DES KOPFHÖRERS

Vor dem Anstecken eines Kopfhörers zuerst die Lautstärke verringern; sie kann danach bei Bedarf wieder erhöht werden. Das längere Hören mit einem Kopfhörer bei großer Lautstärke kann Ihr Gehör unumkehrlich schädigen. Wenn ein Kopf- oder Ohrhörer an das Gerät angeschlossen wird, deaktiviert das die Lautsprecher des Players.

Achtung: Vermeiden Sie große Lautstärken, sie schädigen Ihr Gehör.

-  **Um mögliche Gehör Schäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über längere Zeit bei hohen Lautstärken Musik hören.**

ANSCHLUSS EINER ZUSATZQUELLE

- Schließen Sie ein externes Gerät (z.B. MP3-Spieler) an die **AUX** in Buchse rechts am Gerät an (Kabel nicht mitgeliefert).
- Drücken Sie die **SOURCE** Taste und wählen Sie den **AUX** Modus. Die Anzeige **RUH** wird auf dem Display eingeblendet.
- Beginnen Sie mit dem Playback Ihrer Zusatzquelle.
- Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Pegel ein.
- Um das Playback zu beenden, nehmen Sie Ihre Zusatzquelle aus der **AUX** IN Buchse heraus.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Netzstromversorgung:

AC 230V ~ 50Hz, Stromverbrauch 6W
DC: 4 Batterien Typ R20/UM-1/D (nicht enthalten)

RADIO FREQUENZ: FM: 87.5-108 MHz, MW: 522-1620 kHz

Design und technische Daten unterliegen unangekündigten Änderungen.


NEW ONE S.A.S erklärt hiermit, dass dieser „MUSE M-091 R“ den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung lässt sich unter www.muse-europe.com herunterladen.

SICHERHEITSHINWEISE

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ACHTUNG: Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander! Andernfalls setzen Sie sich der Gefahr eines Elektroshocks aus! Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer selbst repariert werden können. Überlassen Sie alle Reparaturen an ihm ausschließlich qualifizierten Fachleuten.

-  Dieses Symbol weist auf gefährliche elektrische Spannungen innerhalb des Gerätes hin.

-  Dieses Symbol soll daran erinnern, dass die mit dem Gerät gelieferte Anleitung wichtige Hinweise enthält.

Der Sicherheitshinweis befindet sich an der Rückseite des Geräts.

ACHTUNG

- Verwenden Sie dieses Gerät in klimatisch gemäßigter Umgebung.
- Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Geräts.
- Achten Sie auf einen Mindestabstand von 5 cm zu Ihrem Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Stellen Sie eine ausreichende Belüftung des Geräts sicher und behindern Sie die Belüftungsoffnungen nicht mit Gegenständen wie z. B. Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen, usw.
- Stellen Sie keine Wärmequelle wie eine angezündete Kerze auf oder in der Nähe des Geräts ab.
- Setzen Sie das Gerät niemals Wasserspritzern oder Feuchtigkeit aus.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer! Entsorgen Sie leere Batterien umweltgerecht.
- Batterien dürfen keiner übermäßigen Hitze ausgesetzt werden (wie zum Beispiel praller Sonne, Feuer oder anderen ähnlichen Hitzequellen).

- Mit dem Netzstecker kann das Gerät vom Netz getrennt werden, er muss daher leicht zugänglich sein. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, trennen Sie den Netzstecker komplett von der Netzsteckdose. Der Netzstecker darf nicht behindert werden und muss während der Verwendung leicht zugänglich sein.
- Unter der Einwirkung von elektrostatischen und/oder elektrischen Phänomenen kann das Gerät ein Fehlverhalten aufweisen. Ein Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen kann sich als notwendig erweisen.
- Eine zu hohe Lautstärke bei Verwendung von Kopf- oder Ohrhörer kann zu Störungen oder Schädigung des Gehörs führen.
- Der ordnungsgemäße Betrieb des Geräts kann durch starke elektromagnetische Störungen beeinträchtigt werden. Setzen Sie das Gerät in solch einem Fall gemäß den Angaben in der Bedienungsanleitung zurück, um den normalen Betrieb wieder herzustellen. Falls der ordnungsgemäße Betrieb nicht fortgesetzt werden kann, versuchen Sie das Gerät an einem anderen Ort zu verwenden.

- Wenn Sie dieses Gerät entsorgen möchten, denken Sie daran, es bei einer Sammelstelle für elektrische Haushaltsgeräte zu entsorgen. Erkundigen Sie sich nach Ihrer nächstgelegenen Wertstoffsammelstelle. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an Ihre Händler. (Richtlinie über elektrische und elektronische Abfallgeräte).



Wenn Sie dieses Gerät entsorgen möchten, denken Sie daran, es bei einer Sammelstelle für elektrische Haushaltsgeräte zu entsorgen. Erkundigen Sie sich nach Ihrer nächstgelegenen Wertstoffsammelstelle. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an Ihre Händler. (Richtlinie über elektrische und elektronische Abfallgeräte).



Wenn Sie dieses Gerät entsorgen möchten, denken Sie daran, es bei einer Sammelstelle für elektrische Haushaltsgeräte zu entsorgen. Erkundigen Sie sich nach Ihrer nächstgelegenen Wertstoffsammelstelle. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an Ihre Händler. (Richtlinie über elektrische und elektronische Abfallgeräte).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



ES GIREM PORTÁTIL FM/MW

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- Display
- ⏻ Para encender/apagar la unidad.
- SOURCE:** Para seleccionar el modo FM, MW o AUX
- ⊖ Ajuste de la hora
- SNOOZE:** Intervalo de repetición de la alarma
- ➔ Apagado automático (para quedarse dormido con la radio)
- ▲ Programación de la alarma
- Botón 1: Para acceder a la emisora de la presentinía del canal 1
- Botón 2: Para acceder a la emisora de la presentinía del canal 2
- Botón 3: Para acceder a la emisora de la presentinía del canal 3
- TUNING/SET:** Ajuste arriba / abajo
- ▶ Búsqueda automática y preselección de emisoras de radio
- VOLUME** control: subir volumen / bajar volumen
- Altavoz
- Antena telescópica FM
- Asa
- Conexión para el cable de alimentación
- Compartimento para la pila
- Tomita para auriculares
- Entrada auxiliar

ALIMENTACIÓN

AC: 230V ~ 50 Hz (CE)
DC: 4x1.5V, pilas R20/UM-1/del tipo "D" (no incluidas)
Para un máximo rendimiento, se recomienda el uso de pilas alcalinas. Estas pilas deberán ser sustituidas cada 6 meses.

- Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente.
- Introduzca la pila en el compartimento de la pila. Utilice únicamente pilas que cumplan las recomendaciones del fabricante. Respete la polaridad al colocar las pilas (véase el interior del compartimento de las pilas). Si no lo hace, podría estropear el aparato. No intente recargar las pilas no recargables. Podría sobrecalentarse y explotar. Las baterías se tienen que sustituir cuando: el volumen disminuye, o el sonido está distorsionado durante el funcionamiento, o el símbolo de la batería se enciende en la pantalla.

ATENCIÓN: Riesgo de explosión si las pilas no se introducen correctamente. Cambie las pilas únicamente por otras del mismo tipo o un equivalente.

Nota:

Quando la unidad esté alimentada con DC, si no se presiona ningún botón durante 9 segundos en modo espera, el display se apagará para prolongar la duración de la pila.

- El cable de alimentación deberá estar desenchufado de la toma de corriente **RUH** wird auf dem Display eingeblendet.
- Cuando el aparato está conectado a la red eléctrica, la fuente de alimentación cambia automáticamente a CA.

ENCENDIDO/APAGADO DE LA UNIDAD

- Pulse el botón **⏻** para encender el aparato. La frecuencia de radio aparecerá en la pantalla.
- Pulse el botón **⏻** para apagar el aparato. El aparato volverá al modo de visualización de la hora.

AJUSTE DE LA HORA

- En el modo de espera, mantenga pulsado el botón **▶** para entrar en el modo de ajuste de la hora, entonces los dígitos de las horas parpadearán.
- Gire el control **TUNING/SET** para ajustar el valor de las horas. Pulse **⊖** para confirmar, entonces los dígitos de las horas parpadearán.
- Gire el control **TUNING/SET** para ajustar el valor de los minutos y después vuelva a pulsar **⊖** para confirmar.

Nota: Si durante el ajuste de la hora n ose pulsa ningún botón durante 9 segundos, la hora que se está visualizando se almacenará automáticamente.

ESCUCHAR LA RADIO

Selección de bandas
Cuando la unidad está encendida, pulse **SOURCE** repetidamente para seleccionar el modo FM o MW.

Sintonización manual

- Sintónica la emisora que desea con **TUNING/SET**.
- Ajuste el volumen hasta el nivel deseado.
- Para dejar de escuchar la radio, pulse el botón **⏻** para apagar el aparato.

Sintonización automática

En el modo FM o MW, gire el control **TUNING/SET** rápidamente hacia la derecha o hacia la izquierda. La radio comenzará a buscar emisoras automáticamente en dirección ascendente o descendente y se detendrá cuando encuentre una emisora con buena señal.

Nota: Durante la operación de búsqueda, el audio será suprimido automáticamente.

Para mejorar la capacidad de recepción de la radio:
FM: Alargra la antena.
MW: Girar el aparato horizontalmente para una recepción óptima.

Emisoras presentinizadas
Esta unidad podrá almacenar hasta emisoras 10 FM y 10 MW.

Almacenamiento manual

- Seleccione una emisora de forma manual o con la sintonización automática.
- Pulsado el botón **⊖** para entrar en el modo de memorización de emisoras.
- Utilice el dial de **TUNING/SET** para seleccionar un canal.
- Repita los pasos 1-4 para memorizar otras emisoras.

Almacenamiento automático:

Mantenga pulsado durante unos segundos **▶**, y la unidad guardará automáticamente las primeras 10 emisoras de FM o las 10 primeras de MW. Cuando guarde en un canal que ya ha sido presentinizado, la emisora anterior se eliminará automáticamente y será sustituida por la nueva emisora.

Para escuchar emisoras presentinizadas

Pulse **▶** y repita la operación las veces que sea necesario para seleccionar su emisora.

Nota: Presione los botones 1, 2, 3 respectivamente para acceder directamente a las 3 primeras presentinias de emisoras.

PROGRAMACIÓN DE LA ALARMA

- En el modo de espera, pulse el botón **▲** para entrar en el modo de despertador, el indicador de alarma se iluminará.
- Mantenga pulsado **▲** durante unos segundos. Los dígitos de las horas parpadearán.
- Gire el control **TUNING/SET** para ajustar el valor de las horas. Pulse **▲** para confirmar, entonces los dígitos de las horas parpadearán.
- Gire el control **TUNING/SET** para ajustar el valor de los minutos y pulse de nuevo **▲** para confirmar.
- Gire el control **TUNING/SET** para seleccionar la fuente de despertador como timbre **bU2** o radio **rRd**. Pulse **▲** para confirmar.

Sugerencia: Despiértese con su emisora de radio deseada.

- Seleccione la banda de radio (FM o MW).
- Seleccione la emisora deseada.
- Ajuste el volumen hasta el nivel deseado.
- Apague la unidad.

Nota:

- El volumen de la alarma será el mismo que el seleccionado la última vez que se usó la radio. Si va a despertarse con la radio, no olvide comprobar su volumen.
- Si usa la función de temporizador de apagado automático a un volumen bajo, tendrá que usar el zumbador como despertador.

DETECCIÓN DE LA ALARMA

- Repetición de la alarma
SNOOZE: La alarma se detendrá y volverá a sonar 9 minutos después. El indicador de suspensión temporal de la alarma parpadeará durante este periodo.
- Detección de la alarma
2 - Detección de la alarma
Pulse **⏻** o **▲**. La alarma sonará de nuevo al día siguiente a la misma hora.
- Cancelación de la alarma
Pulse **➔** para seleccionar 120-90-60-30-15-10 o 5 minutos de escucha. El **➔** indicador de Encendido se iluminará. La unidad se apagará automáticamente a la hora especificada.

En el modo de espera, pulse **▲** para cancelar la alarma permanentemente. El indicador de alarma se apagará.

FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO (SLEEP)

Esta función le permite seleccionar el intervalo de tiempo que ha de transcurrir antes del apagado automático del aparato. Puede seleccionar el intervalo de tiempo (en minutos) que ha de transcurrir antes del apagado automático del aparato.

- Pulse **➔** para seleccionar 120-90-60-30-15-10 o 5 minutos de escucha. El **➔** indicador de Encendido se iluminará. La unidad se apagará automáticamente a la hora especificada.
- Para cancelar la función de apagado automático, pulse el botón **➔** repetidamente hasta que se muestre "OFF".

Nota:

- En modo espera la unidad se apagará automáticamente una vez transcurrido el tiempo de suspensión establecido.
- Pulse el botón **➔** para comprobar el tiempo de sleep que queda.

ATENCIÓN:

Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.



Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.

CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO EXTERNO

- Conecte su fuente auxiliar (por ejemplo, un reproductor de MP3) a la toma **AUX** IN de la parte derecha de la unidad (cable no incluido).
- Pulse la tecla **SOURCE** para seleccionar el modo **AUX**.
- Gire el control **TUNING/SET** para ajustar el valor de las horas y después vuelva a pulsar **⊖** para confirmar.

Nota: Si durante el ajuste de la hora n ose pulsa ningún botón durante 9 segundos, la hora que se está visualizando se almacenará automáticamente.

FICHA TÉCNICA


ALIMENTACIÓN:
AC: 230V ~ 50Hz, consumo 6W
DC: 4x1.5V, pilas R20/UM-1/del tipo "D" (no incluidas)
FRECUENCIA DE RADIO: FM 87.5-108 MHz, MW 522-1620kHz


El diseño y las especificaciones pueden ser sujetos a cambios sin previo aviso.

NEW ONE S.A.S erklärt hiermit, dass dieser „MUSE M-091 R“ den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung lässt sich unter www.muse-europe.com herunterladen.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

-  Este símbolo indica la presencia de voltaje peligroso en el interior del aparato.

-  Este símbolo indica que la documentación que acompaña al aparato contiene instrucciones importantes.

La marca de precaución se encuentra en la parte posterior del dispositivo.

ATENCIÓN

- Utilice este aparato en lugares con climas templados.
- La placa de datos técnicos está situada en la parte inferior del aparato.
- Deje libre alrededor del aparato una distancia mínima de 5 cm para garantizar una correcta ventilación del mismo.
- Para asegurar una ventilación correcta del aparato, no cubra los orificios de ventilación con objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque ninguna fuente de calor, como por ejemplo una vela encendida, sobre el aparato o cerca de él.
- No exponga el aparato a salpicaduras o a la humedad.
- No coloque objetos que contengan líquido, como un jarrón, encima del aparato.
- No tire las pilas al fuego. Respete el medio ambiente cuando se deshaga de las pilas usadas.
- No ponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- El acceso al enchufe ha de permanecer despejado. Para cortar por completo la alimentación del aparato, desenchúfelo de la toma de corriente. Se ha de poder acceder fácilmente al enchufe durante el uso del aparato; procure que el acceso al mismo esté despejado.

- Como resultado de fenómenos electrostáticos y/o eléctricos transitorios, pueden producirse fallos en el funcionamiento del producto. En estos casos, el usuario deberá reiniciar el aparato desenchufándolo y volviéndolo a enchufar.
- El uso de auriculares a un volumen demasiado alto puede provocar problemas auditivos.

El funcionamiento normal del producto podrá verse alterado por fuertes interferencias electromagnéticas. En caso de ocurrir, simplemente reinicie el producto y continúe utilizándolo con normalidad siguiendo las indicaciones del manual de instrucciones. En el caso de que no volviera a funcionar, utilícelo en una ubicación diferente.

- Memorización manual
1. Sintonizzare una stazione radio manualmente o con la ricerca automatica.
2. Premuto il tasto **⊖** per accedere alla modalità di memorizzazione delle preselezioni.
3. Utilizzare la manopola **TUNING/SET** per selezionare una stazione.
4. Premere il tasto **⊖** per confermare l'impostazione.
5. Per memorizzare altre stazioni ripetere i passaggi 1-4.

Memorizzazione automatica
Tenere premuto per alcuni secondi il tasto **▶** per far sì che l'appare-cchio salvi automaticamente le prime 10 stazioni FM e le prime 10 stazioni MW. Salvando una stazione in un programma della preselezione già occupato, la stazione precedentemente salvata verrà automaticamente eliminata e sostituita dalla nuova stazione.

Ascoltare le preselezioni
Utilizzate i tasti **▶** per selezionare direttamente unapreselezione di stazione.
Nota: Premere i tasti 1, 2, 3 per accedere rispettivamente alle prime 3 stazioni memorizzate.

Per migliorare la ricezione:
FM: Estendere l'antenna.
MW: Ruotare l'apparecchio orizzontalmente per ottenere la ricezione migliore.

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



IT RADIO PORTATILE FM/MW

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- Display
- ⏻ Attivazione e disattivazione preimpostata del canale 3 dell'apparecchio (ON/OFF)
- SOURCE:** Selezione delle modalità FM, MW o AUX
- ⊖ Memorizzazione
- SNOOZE:** Ripetizione della sveglia dopo un intervallo
- ➔ Funzione "Sleep" (spegnimento automatico della radio)
- ▶ Ricerca e preselezione automatica delle stazioni radio
- VOLUME:** Aumento volume / riduzione volume
- Altoparlanti
- Antenna telescopica FM
- Impugnatura
- Presca cavo di alimentazione
7. Tasto 1: Per accedere alla stazione preimpostata del canale 1
8. Tasto 2: Per accedere alla stazione preimpostata del canale 2
- Tasto 3: Per accedere alla stazione preimpostata del canale 3
- TUNING/SET:** Sintonizzatore; Impostazioni
- ▶ Ricerca e preselezione automatica delle stazioni radio
- VOLUME:** Aumento volume / riduzione volume
- Altoparlanti
- Antenna telescopica FM
- Impugnatura
- Presca cavo di alimentazione
7. Vano batterie
8. Presa cuffie
9. Ingresso ausiliario

Nota:
- Il volume della sveglia è uguale all'ultimo volume di ascolto, che l'apparecchio memorizza in automatico. Se si utilizza la radio come sveglia, ricordate di controllare il livello del volume.
- Se si utilizza la funzione di spegnimento automatico prima di andare a dormire ed il volume è impostato ad un livello basso, è consigliabile scegliere la sveglia tramite buzzer.

Nota:
- Il volume della sveglia è uguale all'ultimo volume di ascolto, che l'apparecchio memorizza in automatico. Se si utilizza la radio come sveglia, ricordate di controllare il livello del volume.
- Se si utilizza la funzione di spegnimento automatico prima di andare a dormire ed il volume è impostato ad un livello basso, è consigliabile scegliere la sveglia tramite buzzer.

Nota:
- Il volume della sveglia è uguale all'ultimo volume di ascolto, che l'apparecchio memorizza in automatico. Se si utilizza la radio come sveglia, ricordate di controllare il livello del volume.

- Se si utilizza la funzione di spegnimento automatico prima di andare a dormire ed il volume è impostato ad un livello basso, è consigliabile scegliere la sveglia tramite buzzer.

Nota:
- Il volume della sveglia è uguale all'ultimo volume di ascolto, che l'apparecchio memorizza in automatico. Se si utilizza la radio come sveglia, ricordate di controllare il livello del volume.

Nota:
- Il volume della sveglia è uguale all'ultimo volume di ascolto, che l'apparecchio memorizza in automatico. Se si utilizza la radio come sveglia, ricordate di controllare il livello del volume.

Nota:
- Il volume della sveglia è uguale all'ultimo volume di ascolto, che l'apparecchio memorizza in automatico. Se si utilizza la radio come sveglia, ricordate di controllare il livello del volume.

- Se si utilizza la funzione di spegnimento automatico prima di andare a dormire ed il volume è impostato ad un livello basso, è consigliabile scegliere la sveglia tramite buzzer.

ATTIVARE E DISATTIVARE L'APPARECCHIO (ON/OFF)

- Premere il tasto **⏻** per accendere il dispositivo. La radiofrequenza viene visualizzata sul display.
- Premere il tasto **⏻** per spegnere il dispositivo. Il dispositivo commuta in modalità di visualizzazione dell'ora.

REGOLAZIONE DELL'ORA